Rättsfallssamlingen

DOMSTOLENS DOM (sjunde avdelningen)

den 10 december 2015*

”Begäran om förhandsavgörande — Gemensamma tulltaxan — Tullklassificering — Kombinerade nomenklaturen — Undernummer 9027 10 10 — Apparater för UV-mätning av partiklars aerodynamiska diameter — Handhållna partikelräknare”

I mål C-183/15,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, framställd av Finanzgericht Düsseldorf (skattedomstolen i Düsseldorf, Tyskland) genom beslut av den 15 april 2015, som inkom till domstolen den 23 april 2015, i målet

TSI GmbH

mot

Hauptzollamt Aachen,

meddelar

DOMSTOLEN (sjunde avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden C. Toader samt domarna A. Prechal (referent) och E. Jarašiūnas,

generaladvokat: M. Wathelet,

justitiesekreterare: A. Calot Escobar,

efter det skriftliga förfarandet,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

— Europeiska kommissionen, genom M. Wasmeier och A. Caeiros, båda i egenskap av ombud,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

följande

* Rättegångsspråk: tyska.

Dom

1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av Kombinerade nomenklaturen, som återfinns som bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 13, s. 22), i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1031/2008 av den 19 september 2008 (EUT L 291, s. 1) (nedan kallad KN), och i synnerhet undernummer 9027 10 10 i denna.

2 Begäran har framställts i ett mål mellan TSI GmbH (nedan kallat TSI) och Hauptzollamt Aachen (tullmyndigheten i Aachen) angående tullklassificeringen av apparater för UV-mätning av partiklars aerodynamiska diameter och av handhållna partikelräknare.

Tillämpliga bestämmelser

3 KN, som infördes genom förordning nr 2658/87, bygger på det internationella systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, som utarbetades av Tullsamarbetsrådet, sedermera Världstullorganisationen, och inrättades genom den internationella konventionen om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, som ingicks i Bryssel den 14 juni 1983 (nedan kallat HS). Konventionen godkändes, tillsammans med sitt ändringsprotokoll av den 24 juni 1986, på Europeiska ekonomiska gemenskapens vägnar genom rådets beslut 87/369/EEG av den 7 april 1987 (EGT L 198, s. 1; svensk specialutgåva, område 1, volym 12, s. 3).

4 Del 2 i KN, med rubriken ”Tulltaxan”, omfattar bland annat avdelning XVI, med rubriken ”Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater”. Denna avdelning inbegriper bland annat anmärkning 3, som har följande lydelse:

”Om inte annat föreskrivs ska maskinkombinationer som består av två eller flera maskiner som sammanfogats till en enhet samt andra maskiner som kan utföra två eller flera kompletterande eller alternativa arbetsuppgifter klassificeras som om de bestod enbart av den komponent eller utgjorde en sådan maskin som utför den huvudsakliga arbetsuppgiften.”

5 Del 2 inbegriper också avdelning XVIII, med rubriken ”Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; ur; musikinstrument; delar och tillbehör till sådana artiklar”. I nämnda avdelning ingår bland annat kapitel 90, med rubriken ”Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar”. Det kapitlet omfattar bland annat anmärkning 3, som har följande lydelse:

”Bestämmelserna i [anmärkning 3] till avdelning XVI ska tillämpas även för detta kapitel.”

6 Detta kapitel innehåller en kompletterande anmärkning. Denna har följande lydelse:

”1. I nr … 9027 10 10 … förstås med uttrycket ’elektroniska’ instrument och apparater som innehåller en eller flera artiklar enligt nr 8540, 8541 eller 8542. Vid tillämpningen av denna regel ska dock bortses från artiklar enligt nr 8540, 8541 eller 8542 som enbart har funktionen att likrikta ström eller vilka ingår i instrumentens eller apparaternas strömförsörjningsenhet.”

7 Nr 9027 i KN har följande lydelse:

”9027 Instrument och apparater för fysikalisk eller kemisk analys (t.ex. polarimetrar, refraktometrar, spektrometrar samt gas- eller rökanalysapparater); instrument och apparater för mätning eller kontroll av viskositet, porositet, dilatation, ytspänning e.d.; instrument och apparater för mätning eller kontroll av värmemängd, ljudnivå eller ljusintensitet (inbegripet exponeringsmätare); mikrotomer:

9027 10 - Gas- eller rökanalysapparater

9027 10 10 - - Elektroniska

…

9027 30 00 - Spektrometrar, spektrofotometrar och spektrografer som arbetar med optisk strålning (ultraviolett, synlig eller infraröd)

9027 50 00 - Andra instrument och apparater som arbetar med optisk strålning (ultraviolett, synlig eller infraröd)

…”

8 I enlighet med artikel 9.1 a andra strecksatsen i förordning nr 2658/87 utarbetar Europeiska kommissionen förklarande anmärkningar till KN, vilka regelbundet offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*. De förklarande anmärkningar som offentliggjordes den 30 maj 2008 (EUT C 133, s. 1), vilka var tillämpliga vid tiden för omständigheterna i det nationella målet, har följande lydelse avseende undernummer 9027 10 10 i KN:

”Detta undernummer omfattar laserluftpartikelräknare. De är elektroniska apparater för bestämning eller övervakning av dammängden i filtrerad luft, t.ex. i industrianläggningar eller inom sjukvården. Dammpartiklarna i ett luftprov medverkar till att det i apparatens mätkammare med hjälp av en laserstråle frambringas ett spritt ljus som sedan det fokuserats till en stråle med hjälp av ett linssystem uppfångas av en fotodiod och omvandlas till en elektrisk signal. Med hjälp av förprogrammerade referensdata bestäms andelen dammpartiklar och mätresultatet visas på apparatens sifferskärm eller skrivs ut på en extern bandskrivare. Via ett gränssnitt kan mätresultatet också sändas som en elektrisk signal via kabel till en automatisk databehandlingsmaskin.”

9 Världstullorganisationen godkänner, i enlighet med villkoren i artikel 8 i HS-konventionen, de förklarande anmärkningar och klassificeringsutlåtanden som antagits av HS-kommittén. I den förklarande anmärkningen till HS-nummer 90.27, vilket nummer har en ordalydelse som är identisk med den i nummer nr 9027 i KN, föreskrivs följande:

”Detta nummer omfattar bl.a.:

…

8. apparater för gas- eller rökanalys. Dessa används för analys av brännbara gaser eller biprodukter från förbränning (förbrända gaser) i koksugnar, gasverk, masugnar etcetera (framför allt för bestämning av halten koldioxid, kolmonoxid, syre, väte, kväve eller kolväten). Elektriska gas- eller rökanalysapparater används huvudsakligen för påvisande och mätning av halten av följande gaser: koldioxid, kolmonoxid och väte, syre, väte, svaveldioxid och ammoniak.

En del av dessa instrument och apparater används för volumetrisk bestämning av gaser som har absorberats i lämpliga kemikalier eller förbränts. Bland dessa märks:

a) orsatapparater, som huvudsakligen består av ett gasinsugningskärl, ett eller flera absorptionskärl och ett graderat mätrör;

b) förbrännings- eller explosionsapparater. Dessa är dessutom försedda med ett förbrännings- eller explosionsrör (kapillärrör av platina, rör med platina- eller palladiumtråd, anordning för avgivande av en tändgnista, etcetera).

Dessa apparattyper kan också vara kombinerade med varandra.

…”

Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågan

10 Av begäran om förhandsavgörande framgår att TSI den 10 augusti 2009 deklarerade en handhållen partikelräknare för övergång till fri omsättning. Nämnda apparat omges av ett hölje på vilken återfinns en skärm, gränssnitt och reglage bestående av elektriska och elektroniska beståndsdelar. Apparaten används för att mäta partikelföroreningar. Den har ett grepp som gör det möjligt att komma åt samtliga reglage med tummen. Apparaten kan konfigureras och användas med hjälp av en färgpekskärm. Resultaten av mätningar av partikelprover kan visas direkt på skärmen, laddas ner eller skrivas ut direkt. Apparaten används för att lokalisera källor till skadliga ämnen, klassificering av renrum, lokalisering av filterläckor eller för forskning.

11 Eftersom TSI deklarerat den handhållna partikelräknaren enligt undernummer 9027 50 00 i KN påförde den behöriga tullmyndigheten ingen tull.

12 TSI deklarerade den 25 november 2009 en apparat för UV-mätning av partiklars aerodynamiska diameter (”ultraviolet aerodynamic particle sizer spectrometer”) (nedan kallad partikelmätaren) för övergång till fri omsättning. Apparaten har ett hölje med en luftintagsöppning. Den är utrustad med LED-indikatorer, gränssnitt och reglage som består av elektriska och elektroniska delar. Apparaten används för att i realtid mäta den aerodynamiska diametern, intensiteten av spritt ljus och fluorescensen hos luftburna partiklar. För att mäta den aerodynamiska diametern och intensiteten av spritt ljus hos luftburna partiklar använder apparaten ett optiskt system med två vertexpunkter. De fluorescerande egenskaperna hos varje enskild partikel kan också mätas med hjälp av en partikelmätare av nu aktuell typ. Den används vid kontroller av filter och luftfilter, vid inhalationstoxikologiska studier, för övervakning av luftkvaliteten i inre rum och för biologiska aerosolundersökningar.

13 Eftersom TSI deklarerat partikelmätaren enligt undernummer 9027 30 00 i KN, påförde den behöriga tullmyndigheten ingen tull.

14 I samband med en kontroll fann tullmyndigheten i Aachen att den portabla partikelräknaren och partikelmätaren inte skulle klassificeras enligt de i TSI:s deklarationer angivna undernumren, utan enligt undernummer 9027 10 10 i KN. I två tulltaxeringsbeslut riktade till TSI påförde tullmyndigheten i Aachen därför tull i efterhand.

15 Efter det att TSI utan framgång klagat på dessa beslut väckte bolaget talan vid den hänskjutande domstolen, Finanzgericht Düsseldorf (skattedomstolen i Düsseldorf) och yrkade att den portabla partikelräknaren skulle klassificeras enligt undernummer 9027 50 00 och partikelmätaren enligt undernummer 9027 30 00 i KN. Enligt TSI kan dessa apparater inte klassificeras enligt undernummer

9027 10 10 i KN. Det är omöjligt att undersöka gaser med nämnda apparater. Apparaterna är varken avsedda eller lämpade för att mäta rök eller heta avgaser. Utan stöd av andra apparater skulle de berörda apparaterna förstöras vid typisk rök- eller avgasanvändning.

16 TSI har dessutom gjort gällande att tullmyndigheten i Aachen inte heller kan motivera sitt beslut med hänvisning till de förklarande anmärkningarna till KN avseende undernummer 9027 10 10 i KN. De laserluftpartikelräknare som nämns där kan inte jämföras vare sig med den aktuella portabla partikelräknaren eller med partikelräknaren. Nämnda förklarande anmärkningar är inte heller förenliga med lydelsen i undernummer 9027 10 10 i KN.

17 Tullmyndigheten i Aachen har gjort gällande att den portabla partikelräknaren och partikelmätaren ska klassificeras enligt undernummer 9027 10 10. Detta vinner stöd i den kompletterande anmärkningen till kapitel 90 i KN, punkt 8 i de förklarande anmärkningarna till HS-nummer 90.27, och i de förklarande anmärkningarna till undernummer 9027 10 10 i KN.

18 Finanzgericht Düsseldorf (skattedomstolen i Düsseldorf) har påpekat att utgången av det mål som den har att pröva beror på tolkningen av undernummer 9027 10 10, 9027 30 00 och 9027 50 00 i KN.

19 Vad i synnerhet gäller undernummer 9027 10 10 i KN har nämnda domstol uppgett att parterna är eniga om att den portabla partikelräknaren och partikelmätaren inte är några gasanalysapparater och att den själv inte heller hyser några tvivel därom.

20 Den hänskjutande domstolen är däremot osäker på huruvida de berörda apparaterna i klassificeringshänseende ska anses utgöra rökanalysapparater. Den anser därvid att den slags mätning som är möjlig att genomföra med de aktuella apparaterna beror på det specifika mätobjektet. Den omgivande luft (aerosol) som ska undersökas kan innehålla partiklar som uppkommit till följd av antingen förbränning eller mekaniska processer. Mätinstrumentens konkreta användning är inte beroende av i vilken form eller i vilken omfattning sådana partiklar förekommer i aerosolen. En aerosol skulle alltså kunna innehålla partiklar som uppkommit från såväl förbränning som från mekaniska processer.

21 Mot bakgrund av det nyss anförda och av användningsområdet för de berörda apparaterna anser den hänskjutande domstolen att fråga uppkommer hur begreppet rök i undernummer 9027 10 10 i KN ska tolkas. Den har, med stöd av bland annat de förklarande anmärkningarna till KN avseende nämnda undernummer, funnit att begreppet rök kan ges en vid tolkning, det vill säga att klassificeringen av rök skulle kunna bero helt på huruvida partiklarna uppkommit i samband med en förbränning eller glödning, även om denna förbränning eller glödning inte nödvändigtvis behöver ha skett omedelbart före partikelanalysen.

22 Även om det antas att begreppet rök i undernummer 9027 10 10 i KN ska tolkas på nyss nämnda sätt, uppkommer enligt den hänskjutande domstolen dock följdfrågan huruvida det kan vara fråga om en rökanalysapparat även när den berörda apparaten inte bara mäter partiklar som kommer från förbränningsprocesser (nedan kallade förbränningspartiklar), utan också partiklar som kommer från mekaniska processer. Så är nämligen fallet med de båda apparaterna som är aktuella i det nationella målet. Det är inte heller möjligt att kvantifiera i vilken omfattning användaren av nämnda apparater kommer att mäta förbränningspartiklar eller partiklar från mekaniska processer.

23 Mot denna bakgrund beslutade Finanzgericht Düsseldorf (skattedomstolen i Düsseldorf) att vilandeförklara målet och ställa följande fråga till domstolen:

”Ska KN tolkas så, att sådana apparater för UV-mätning av partiklars aerodynamiska diameter och handhållna partikelräknare som beskrivs närmare i [begäran om förhandsavgörande] ska klassificeras enligt undernummer 9027 10 10?”

Prövning av tolkningsfrågan

24 Av domstolens fasta praxis följer att det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor, av rättssäkerhetsskäl och i syfte att underlätta kontroll, i allmänhet ska vara varornas objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i texten till numret i KN och i anmärkningar till avdelningar eller kapitel i KN (se, bland annat, dom Kyowa Hakko Europe, C-344/14, EU:C:2015:615, punkt 25 och där angiven rättspraxis).

25 Det är också fast rättspraxis att de förklarande anmärkningar som har utarbetats av kommissionen (vad beträffar KN) och Världstullorganisationen (vad beträffar HS), utgör viktiga tolkningsdata vid bedömningen av vad som inbegrips under olika tulltaxenummer, dock utan att vara rättsligt bindande (se, bland annat, dom Kyowa Hakko Europe, C-344/14, EU:C:2015:615, punkt 26 och där angiven rättspraxis).

26 Av beslutet om hänskjutande framgår att de i det nationella målet aktuella apparaterna inte är några gasanalysapparater, i den mening som avses i undernummer 9027 10 i KN. Vad gäller detta undernummer uppkommer enbart frågan, såvitt avser nämnda mål, huruvida dessa apparter är rökanalysapparater, i den mening som avses i detta undernummer, och följaktligen elektroniska rökanalysapparater, i den mening som avses i undernummer 9027 10 10 i KN.

27 I detta avseende konstaterar domstolen att lydelsen i undernummer 9027 10 i KN specifikt och uteslutande avser ”rök- … analysapparater”.

28 De i det nationella målet aktuella apparaternas objektiva kännetecken och egenskaper motsvarar emellertid inte nyss nämnda lydelse. Såsom framgår av beslutet om hänskjutande används dessa apparater nämligen inte specifikt och uteslutande för att analysera förbränningspartiklar, vilka omfattas av begreppet rök i enlighet med begreppets sedvanliga bemärkelse i gängse språkbruk. Apparaterna används nämligen också för att analysera partiklar som inte omfattas av nämnda begrepp, närmare bestämt partiklar som kommer från mekaniska processer.

29 Mot bakgrund av lydelsen i undernummer 9027 10 i KN anser domstolen att sådana apparater som de som är aktuella i det nationella målet inte omfattas av det undernumret och följaktligen inte heller av undernummer 9027 10 10 i KN.

30 Såsom kommissionen med rätta har påpekat bekräftas en sådan tolkning av anmärkning 3 i kapitel 90 i KN. Av denna anmärkning framgår nämligen att maskinkombinationer som kan utföra två eller flera arbetsuppgifter ska klassificeras som om de bestod enbart av den komponent eller utgjorde en sådan maskin som utför den huvudsakliga arbetsuppgiften. Den huvudsakliga arbetsuppgiften för sådana apparater som de som är aktuella i det nationella målet är emellertid inte, såsom framgår av beslutet om hänskjutande, att analysera rök.

31 Denna tolkning motsägs inte heller av den kompletterande anmärkningen till kapitel 90 i KN, av punkt 8 i de förklarande anmärkningarna till HS-nummer 90.27 eller av de förklarande anmärkningarna till undernummer 9027 10 10 i KN, vilka den hänskjutande domstolen har nämnt i beslutet om hänskjutande.

32 Vad gäller den kompletterande anmärkningen till kapitel 90 i KN och punkt 8 i de förklarande anmärkningarna till HS-nummer 90.27, räcker det nämligen att konstatera att deras lydelse inte kan läggas till grund för en annan tolkning av undernumren 9027 10 och 9027 10 10 i KN än den som redovisas i punkterna 28 och 29 ovan.

33 Domstolen konstaterar vidare att de förklarande anmärkningarna till undernummer 9027 10 10 i KN avser just detta undernummer, och inte undernummer 9027 10 i KN. Såsom kommissionen med rätta har påpekat ska dessa förklarande anmärkningar anses avse tolkningen av begreppet ”elektroniska”, i den mening som avses i undernummer 9027 10 10 i KN, snarare än begreppet ”rök- … analysapparater”, i den mening som avses i 9027 10 i KN.

34 Såsom framgår av den rättspraxis som angetts i punkt 25 ovan medger de förklarande anmärkningarna till 9027 10 10 i KN i vilket fall som helst inte att detta undernummer tolkas på ett sätt som strider mot dess lydelse.

35 Mot bakgrund av det ovanstående ska tolkningsfrågan besvaras enligt följande. KN ska tolkas på så sätt att apparater för UV-mätning av partiklars aerodynamiska diameter och handhållna partikelräknare, såsom de som avses i det nationella målet, inte omfattas av undernummer 9027 10 10 i KN.

Rättegångskostnader

36 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i det nationella målet utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den hänskjutande domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (sjunde avdelningen) följande:

Kombinerade nomenklaturen, som återfinns i bilaga 1 till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1031/2008 av den 19 september 2008, ska tolkas på så sätt att apparater för UV-mätning av partiklars aerodynamiska diameter och handhållna partikelräknare, såsom de som avses i det nationella målet, inte omfattas av undernummer 9027 10 10 i KN.

Underskrifter